

新北市淡水區新市國民小學113學年度第一學期四年級新住民語文課程計畫

審核委員：歐亞美校長、曾秀珠校長、施惠珍校長

設計者：新住民語文輔導團團員 彭麗琴

1、 課程類別：新住民語文—泰國語(部編版第七冊)

2、 學習節數：每週(1)節，實施(22)週，共(22)節

3、 課程內涵：

總綱 核心 素養	A1 身心素質與自我精進 A2 系統思考與解決問題 B1 符號運用與溝通表達 B3 藝術美感與美感涵養 C2 人際關係與團隊合作 C3 多元文化與國際理解	學習 領域 核心 素養	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方法。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-B3 樂於體驗新住民的生活藝術，欣賞新住民文化之美。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。
學習 重 點	學習表現	學習內容	
	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。	

<p>2b-II-2 能複誦和吟唱所學習新住民語言的簡易韻文和歌謠。</p> <p>2c-II-1 能閱讀新住民語言歌謠和韻文的主要內容。</p> <p>2d-II-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。</p> <p>3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。</p> <p>3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。</p> <p>3-II-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。</p>	<p>Ba-II-2 與家中賓客相處的問候規範。</p> <p>Bb-II-1 與友人互動時的肢體語言與面部表情。</p> <p>Ba-II-2 與家中賓客相處的問候規範。</p> <p>Bc-II-1 新住民原生國具代表性的人、事、物。</p> <p>Bd-II-1 新住民原生國的友人互動方式(包括語言與非語言)與我國的異同。</p>
<p>【融入議題】</p> <p>家庭教育 家人關係與互動-家 E5 主動與家人分享。</p> <p>家庭教育 家人關係與互動-家 E6 關心及愛護家庭成員。</p> <p>家庭教育 家庭活動與社區參與-家 E14 家務技巧與參與。</p> <p>多元文化教育 跨文化的能力 E4 理解不同文化共存的事實。</p> <p>多元文化教育 跨文化的能力 E6 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。</p> <p>品德教育 品德發展層面-品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>人權教育 E5 欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。</p> <p>國際教育 E5 體認國際文化的多樣性。</p> <p>國際教育 E6 具備學習不同語言與文化的能力。</p>	
<p>【教學設備、教具/資源】</p> <p>詞彙卡、圖卡、中文句卡、泰文句型卡、低音字音字卡、數位媒材、小槌子、色紙、泰銖鈔票和硬幣、傩舞面具。泰國著名人物成長故事書籍、影片。傩舞演出及介紹的相關影片。</p>	

四、課程架構：

泰語
第七冊

第一課
วันครู
教師節
(節慶)

第二課
พอนนรามคำแหง
蘭甘亨大帝
(人物)

第三課
โขน
佾舞
(傳統藝術)

第四課
ทุเรียน 榴槤
(水果)

語文天地
โลกแห่งภาษา

語文天地
โลกแห่งภาษา

五、素養導向學習目標

課 別	學習目標
第一課 教師節	1. 透過本課文本閱讀與討論，能指出、重述泰語中形容特徵的詞彙和語句，並比較泰國和我國師生互動禮儀的異同與節慶文化特色，以達成跨文化理解與實踐之目標。 2. 透過朗讀、理解和聽辨的歷程，認識句型「...สุขสันต์__ครับ...，（...快樂...）」和「...หมายถึง...，...代表...」、詞彙「วันครู、สุขสันต์、ดอกเข็ม、ไหวครู」、低音子音「ง、น、ณ」，並在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫應用。
第二課 蘭甘亨大帝	1. 透過本課文本閱讀與討論，能認識泰國有關著名人物的詞彙和語句，以及事蹟和貢獻。 2. 透過朗讀、理解和聽辨的歷程，認識句型「ท่านคือใคร（他是誰？）」和「.ผู้ประดิษฐ์...（發明...的人）」、詞彙「รู้、ใคร、ผู้ประดิษฐ์、อักษร」、低音子音「ม、ย และ ณ」，並在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫應用。
第三課 傣舞	1. 透過本課文本閱讀與討論，能指出、重述泰語中說明傳統藝術的詞彙及語句，比較並欣賞析我國傳統藝術歌仔戲和泰國傣舞的異同，以達成跨文化理解與實踐之目標。 2. 透過朗讀、理解和聽辨的歷程，認識句型「จะไป...กับ...ไหม（要和誰去做什麼...）」、詞彙「ไหน、รบ、เนื้อเรื่อง และ สาม」及低音子音「ร、ล、พ และ ว」，並在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫應用。
第四課 榴槤	1. 透過本課文本閱讀與討論，能認識泰國常見水果的詞彙和語句，欣賞、體驗並比較泰國和我國常見水果的異同與原因，以達成跨文化理解與實踐之目標。 2. 透過朗讀、理解和聽辨的歷程，認識句型「อร่อยไหม.....（.....好吃嗎？）」和「รสชาติ.....（口味.....）」、詞彙「ทุเรียน、หวาน、หอม、รสชาติ」和10個低音子音的拼字組合，並在生活中正確聽辨、說出、拼讀與書寫應用。

六、素養導向教學規劃：

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
第 1-5 週 8/30 開學 日	1-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1	<p style="text-align: center;">第一課 教師節</p> <p>一、 文本教學</p> <ol style="list-style-type: none"> 以圖片或影片介紹泰國教師節敬師活動，引起動機。 老師說明本課內涵，學生觀看課本情境圖，比較分析並發表與本國節慶文化情境不同之處。 師生分享：泰國教師節節慶文化。 教師解說課文內容，再帶領學生朗讀課文。 對話練習。 <p>二、認識詞彙與句子</p> <ol style="list-style-type: none"> 詞彙念讀：學生嘗試拼讀本課詞彙，老師介紹詞彙形音義，講解詞彙意思與用法。 筆順教學。 	課本 情境 圖 句型 卡 詞彙 卡 圖卡 小槌 子 數位 教材	口頭報告 口語評量 實作評量 口語評量 實際操作 遊戲評量 紙筆評量	多 E4 理解不同文化共存的事實。 品 E1 良好生活習慣與德行。	一、發現文化差異學生：進行課文識讀後，引導學生在課文頁面中發現師生互動和敬師禮儀的異同。 (一) 教師節不一樣的互動習慣。 (二) 問候時的手勢和姿勢。
	1-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-3					
	2a-Ⅱ-1	Ab-Ⅱ-1					
	2b-Ⅱ-1	Ac-Ⅱ-1					
	2d-Ⅱ-1	Ba-Ⅱ-1					
	3-Ⅱ-1	Ba-Ⅱ-2					
	3-Ⅱ-3						

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			3. 詞彙遊戲教學：打擊魔鬼遊戲/對對碰。	子音 卡 色紙	實作評量		
			4. 句子教學：สุขสันต์วันครูครับ 教師節快樂！ 三、語文活動				
			1. 詞彙書寫。 2. 句子書寫。 3. 聽一聽，選一選				
			(1) 聽辨泰語選泰文詞彙				
			(2) 聽辨泰語選中文詞彙 (3) 聽辨泰語選圖片				
			4. 填一填，說一說：根據中文填入泰文詞彙，再大聲讀出泰文句子。				

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			5. 組一組，讀一讀：重組句子。 6. 句型練習：填寫替換語詞，熟讀句型。 7. 認識低音子音：認讀、習寫和拼讀 ʌ、u、w。 四、跨文化學習 1. 泰國教師節花飾製作體驗。 2. 角色扮演。 3. 文化教室短文。				
第 6-10 週 期 中 評 量 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1	第二課 蘭甘亨大帝 一、文本教學 1. 以圖片或影片介紹泰國蘭甘亨大帝事蹟，引起動機。 2. 情境理解：學生觀看課本情境圖，分享發現，老師介紹蘭甘亨大帝小故事與貢獻。 3. 課文識讀：教師解說課文內容，帶領學生朗讀課文。 4. 對話練習。 二、認識詞彙與句子	影片 課本 情境 圖 長條 句卡 詞彙 卡 句卡	口頭報告 口語評量 實作評量 口語評量 實際操作 遊戲評量 口語評量	多 E4 理解到不同文化共存的事實。 國 E6 具備學習不同語言與文化的能力。	介紹蘭甘亨大帝紀念碑及博物館位置 (一)老師可以透過影片及地圖來介紹相關紀念碑和博物館地理位置，讓學生能認識景點且更認識蘭甘亨大帝。 (二)老師可讓學生說說自己參觀過博物館經驗並彼此分享。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1. 詞彙念讀：學生嘗試拼讀本課詞彙，老師介紹詞彙形音義，講解詞彙意思與用法。 2. 筆順教學。 3. 詞彙遊戲教學：搶答詞彙卡遊戲/詞彙猜猜樂。 4. 句子教學：พวกเธอรู้ไหมท่านคือใคร 你們知道這位是誰嗎？ 三、語文活動 1. 詞彙書寫。 2. 句子書寫。 3. 聽一聽，選一選	數位 教材	紙筆評量		
			1. 詞彙書寫。 2. 句子書寫。 3. 聽一聽，選一選	子音 卡 泰銖	口語評量 口頭發表 實際操作		
			(1) 聽辨泰語選泰文詞彙	詞彙 卡 圖卡			
			(2) 聽辨泰語選中文詞彙				

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			<p>(3) 聽辨泰語選圖片</p> <p>4. 填一填，說一說：根據中文填入泰文詞彙，再大聲讀出泰文句子。</p> <p>5. 組一組，讀一讀：重組句子。</p> <p>6. 句型練習：填寫替換語詞，熟讀 ท่านคือใคร และ ผู้ประดิษฐ์ 句型。</p> <p>7. 認識低音子音：認讀、習寫和拼讀 ม、ย และ ณ 。</p> <p>四、跨文化學習</p> <p>1. 認識泰銖上的人物。</p> <p>2. 角色扮演。</p> <p>3. 文化教室短文。</p> <p>五、語文天地：結合句型練習，替換語詞用。</p> <p>1. 認識節慶中常見活動的語詞。</p> <p>2. 認識著名的發明家。</p>				
第 11 15 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1	<p>第三課 傣舞</p> <p>一、文本教學</p>	影片 圖片 課本	口頭發表	多 E6 瞭解各文化間的多樣性	能比較泰國與我國傳統藝術的異同。 介紹泰國傣舞

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2		Bc-Ⅱ-1	1. 以圖片或影片介紹泰國佻舞，引起動機。 2. 情境理解：老師提問，學生觀看課本情境圖，分享課本情境圖有關佻舞的發現，老師說明佻舞的由來。 3. 課文識讀：教師解說課文內容，帶領學生朗讀課文。 4. 對話練習。	情境圖 長條句卡 詞彙卡 小槌子	口語評量 實作評量 實際操作	和差異性。 國 E5 體認國際文化的多樣性。	(一)老師可以透過影片及圖片來介紹佻舞，讓學生能了解佻舞的演出方式。 (二)老師講解本課中有關猴王及魔王的故事。
			二、認識詞彙與句子	數位教材	紙筆測驗		
			1. 詞彙念讀：學生嘗試拼讀本課詞彙，老師介紹詞彙形音義，講解詞彙意思與用法。 2. 筆順教學。 3. 詞彙遊戲教學：打擊魔鬼遊戲/詞彙對對碰。	詞彙卡	口語評量		
			4. 句子教學： โยนคืออะไรรับ 佻舞是什麼？ 三、語文活動	子音卡			
			1. 詞彙書寫。		口頭發表		

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			2. 句子書寫。 3. 聽一聽，選一選 (1) 聽辨泰語選泰文詞彙 (2) 聽辨泰語選中文詞彙 (3) 聽辨泰語選圖片 4. 填一填，說一說：根據中文填入泰文詞彙，再大聲讀出泰文句子。 5. 組一組，讀一讀：重組句子。 6. 句型練習：填寫替換語詞，熟讀 จะไป...กับ ...ไหน (要和誰去做什麼…) 句型。 7. 認識低音子音：認讀、習寫和拼讀 ร、ล、พ และ ว。 四、跨文化學習	傣舞 影片 面具			

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			1. 認識傣舞。 2. 角色扮演。 3. 文化教室短文。				
第 16 22 週 第 20 週 期 末 評 量 週 1/20 休業 式	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-2 2c-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1	<p style="text-align: center;">第四課 榴槤</p> <p>一、文本教學</p> <p>1. 學生發表自己喜歡的水果，各有什麼特別和不同的種類，引起動機。</p> <p>2. 情境理解：學生觀看課本情境圖，分享發現，泰國與我國水國不同之處。</p> <p>3. 課文識讀：教師解說課文內容，帶領學生朗讀課文。</p> <p>4. 對話練習。</p> <p>二、認識詞彙與句子</p> <p>1. 詞彙念讀：學生嘗試拼讀本課詞彙，老師介紹詞彙形音義，講解詞彙意思與用法。</p> <p>2. 筆順教學。</p>	課本 情境 圖 長條 句卡 詞彙 卡 數位 教材	口頭發表 口語評量 實作評量 紙筆測驗 實際操作 紙筆測驗	人 E5 欣 賞、包 容個別 差異並 尊重自 己與他 人的權 利。 家 E14 家 務技巧 與參與。	發現文化差異 學生進行課文識 讀後，引導學 生在課文中發現 泰國和本國常 見水果什麼異 同。 泰國水果彩繪： 學生上網蒐集 各式各樣的泰 國水果具，每 位學生選擇1 種水果畫在圖 畫紙上，並分 享介紹水果的 特色。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			3. 詞彙遊戲教學：比手畫腳遊戲/翻翻樂。	圖片 詞彙卡 句卡 子音 卡 圖卡 詞彙 卡	實作評量		
			4. 句子教學：ทุเรียนอร่อยไหม 榴槤好吃嗎？ 三、語文活動				
			1. 詞彙書寫。 2. 句子書寫。 3. 聽一聽，選一選		口頭發表		
			(1) 聽辨泰語選泰文詞彙		實作評量 口語評量		
			(2) 聽辨泰語選中文詞彙 (3) 聽辨泰語選圖片 4. 填一填，說一說：根據中文填入泰文詞彙，再大聲讀出泰文句子。				

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動建議 / 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			5. 組一組，讀一讀：重組句子。 6. 句型練習：填寫替換語詞，熟讀「อร่อยไหม.....」和「รสชาติ.....」句型。 7. 認識低音子音：拼讀泰語10個低音子音。 四、跨文化學習 1. 認識泰國水果。 2. 角色扮演。 3. 文化教室「泰國被譽為水國王國」短文。 五、語文天地：結合句型練習，替換語詞用。 1. 認識泰國常見的水果語詞。 2. 認識生活中常見的偶戲詞彙。				